

REVUE BELGE
DE
NUMISMATIQUE,

PUBLIÉE

SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DE NUMISMATIQUE.

DIRECTEURS :

MM. LE V^{ic} B. DE JONGHE, LE C^{ie} TH. DE LIMBURG-STIRUM ET A. DE WITTE.

1898

CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE.



BRUXELLES,

J. GOEMAERE, IMPRIMEUR DU ROI,

Rue de la Limite, 21.

1898

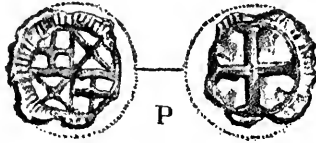
UN MÉREAU

AUX ARMES DE GRUUTHOUSE

Les souvenirs numismatiques que nous a laissés l'illustre maison des seigneurs de la Gruuthouse sont peu nombreux ; nous ne connaissions jusqu'à présent qu'une médaille de Jean de Gruuthouse, châtelain de Lille, publiée par Van Mieris (t. I^{er} p. 167), et attribuée à Jean de Candida, par M. de la Tour (*Revue fr. de num.* 1894, pl. VII, 6); et un méreau obituaire, publié une première fois par Minard, avec une attribution fautive, puis par le baron Bethune, dans son bel ouvrage sur les *Méreaux des familles brugeoises* (p. 150). Enfin, notre confrère M. de Witte a fait connaître, dans la *Revue belge de numismatique* (année 1888, p. 301) deux jetons aux armes de Gruuthouse, dont l'un figurait déjà dans l'ouvrage du D^r Dugniolle (n^o 640). M. de Witte termine son mémoire en nous parlant du droit de « grute » dont jouissaient les seigneurs de Gruuthouse et dont ils tiraient leur nom.

C'est à la perception de ce droit que servait, croyons-nous, un méreau aux armes de Gruuthouse, resté inconnu jusqu'ici, que nous avons

eu la bonne fortune d'acquérir et dont nous donnons ci-dessous la reproduction et la description.



Droit. Dans un cercle formé de petits traits perpendiculaires à la circonférence, les armes de Gruuthuuse, qui sont : Écartelé, au 1^{er} et au 4^e, d'or à la croix de sable; au 2^e et au 3^e, de gueules au sautoir d'argent.

Rev. Dans un cercle semblable à celui du droit, une croix pattée, qui semble cantonnée de quatre lettres devenues illisibles.

Plomb.

La pièce est fruste et ébréchée.

Le droit de « grute », analogue à nos droits d'accise actuels, consistait primitivement dans le monopole de la fabrication de la « grute » (malt, moût) destinée aux brasseurs, et se traduisit plus tard par une redevance de 2 gros par tonne de bière fabriquée ou importée à Bruges; il constituait un droit seigneurial au profit du seigneur de la Gruuthuuse, et figure, à ce titre, dans le registre de dénombrement des fiefs du bourg de Bruges, de 1435, dont nous reproduisons ici le texte :

Mer Jan van Brucghe,	Messire Jean de Bruges,
heere van den Gruuthuuse,	seigneur de la Gruuthuuse,
vanThielt-ten-Hove,prinche	de Thielt-ten-Hove, prince

van Steenhuse, heere van Spiere ende van Avelghem.

Houd en leengoed, te wene, thof ten Gruuthuse, bi Onser Vrouwen kerke te Brucghe. Ende hier toe horende de gruute van Brucghe liggende ende streckende binnen der stede van Brucghe, int land vanden Vryen, ende binnen den appendachie vanden Vryen ende smalen steden daer in staende, met vichtiene manschepen daer toe behoorende, die zom staen te vullen cope, ende zom ter besten vrome, ende behoort ter heerliche van den *vorseide* gruute waert zo dat yement bier brieuwe of eenighe *maniere* van biere tappede of van buten brochte, binnen den scependomme van Brucghe, of binnen den Vryen brughschen ambochte, dat ghebrauwen ware zonder de gruute, of met andre gruute dan metter gruute van den gruuthuse, uute ghesteken breimsch bier en inghelschen ael, dat ware up de boete ende verbuerte ie-

de Steenhuyse, seigneur d'Espierre et d'Avelghem.

Tient en fief, à savoir, la cour de Gruuthuse près de l'église Notre - Dame, à Bruges; et à ce fief appartient la grute de Bruges, établie sur et s'étendant dans la ville de Bruges, le pays du Franc, les appendances du Franc, et les petites villes qui s'y trouvent; avec quinze arrière-fiefs qui y appartiennent, les uns avec charge du X^e denier à la vente pour l'octroi, les autres avec charge de meilleure dépouille. Et il appartient à la seigneurie de la susdite grute que: si quelqu'un brasse de la bière, ou débite aucune sorte de bière ou en importe dans l'échevinage de Bruges, ou dans le quartier du Franc de Bruges, brassée sans la grute, ou avec une autre grute que la grute de la Gruuthuse, à l'exception de la bière de Brême et de l'ale anglaise, ce soit sous peine d'amende et de confiscation, envers notre redouté seigneur, de 3 livres parisis,

ghen onsen gheduchten heer van drien ponden parisis ende voort van drien ponden jeghen den vorseiden leenhouder, ende tvat of vaten daer men de tappe in stekende vonde omme tappen, up de strate te doen draghene, ende den bodem uute te slane, ende al tander bier, dat binnen den huse vonden worde verbuert te zine, deen helt jeghen onsen vorseiden gheduchten heer, ende dander helt jeghen den heer vanden Gruuthuse ende tvorseide bier zoude ghebannen worden buten Brugghe ende buten Vryen brugschen ambochte te rumene binnen derden daghe ende niet daer binnen te tappene. Ende voort tallaem, daer mede dat ghebrauwen wort tvorseide bier, sal wesen sgelycx verbuert deen helt jeghen onsen gheduchten heer, ende dander helt tjeghen den heer vanden Gruuthuse. Ende tallen tiden, als de heere vanden Gruuthuse weet al dusdanich bier brauwende,

et envers le tenancier du fief susdit, aussi de 3 livres ; et que la tonne ou les tonnes que l'on aura trouvées en perce, pour en débiter la bière, soient portées dans la rue et défoncées ; et que tout le reste de la bière qui sera trouvée dans la maison soit confisquée, l'une moitié au profit de notre redouté seigneur et l'autre moitié au profit du seigneur de la Gruuthuse ; et la bière susdite sera bannie de Bruges et du quartier du Franc de Bruges, et devra être emportée endéans les trois jours, et ne pourra y être débitée. Ensuite, le matériel avec lequel on aura brassé la susdite bière sera aussi confisqué, l'une moitié en faveur de notre redouté seigneur et l'autre moitié en faveur du seigneur de la Gruuthuse. Et en tous temps, quand le seigneur de la Gruuthuse sait que l'on brasse, vend ou importe ainsi de la bière. il se rend auprès du bailli de Bruges,

tappende of van buuten inbringhende, zo comt hi biden bailliu van Brugghe of biden zinen stedehouder uter name van onsen gheduchten heer, ende claecht zijn ghebrec, ende de bailliu tsinen versoucke, stoffeert een wettelic hof van mannen ons gheduchts heeren *vorseid* als vander *vorseide* buerch, daer hy toecht zijn recht, ende die wyzen de *vorseide* executie te doene, ende de verbuerte waer men mesdaen vint, alzo *vorseid* es, Behouden dies, Dat de heer vanden Gruuthuuse consent moch gheven, of de ghuene die hy daer toe gheloofsamichede gheeft te brauwene bier in de plaetsen *vorseid* ende ooc bringhene van buuten slands, of binnen slands, alle manieren van biere wanen het comt, uute gheleit breimsch bier ende inghels ale, of van buten brocht in Brugghe, of den vryen ende smale steden, zonder te haelne *vorseide* heeren vanden Gruuthuuse gruute. Dies moeten de brau-

ou auprès de son lieutenant, au nom de notre redouté seigneur, et porte plainte du délit; et le bailli à sa requête pourvoit une cour de justice d'hommes de notre redouté seigneur et du bourg (de Bruges) susdit, où il (le seigneur de la Gruuthuuse) démontre son droit, et ceux-ci ordonnent l'exécution des susdite et la confiscation en cas de délit, comme il est dit plus haut, à la réserve de ce qui suit : que le seigneur de la Gruuthuuse ou ceux auxquels il donne pour cela une procuration, peuvent permettre de brasser de la bière dans les lieux susdits, et d'importer de l'étranger, ou du pays même, toutes espèces de bières, quel qu'en soit le lieu d'origine, à l'exception de la bière de Brême et de l'ale anglaise ou de celle qui est introduite à Bruges, dans le Franc (de Bruges) ou dans les petites villes (du Franc), sans venir prendre la grute du susdit seigneur de la Gruuthuuse.

wers die aldus bi consente brauwen of tappen betalen over elke tonne twee grooten, als *over* de *vorseide* grute ende dat heet men tgruuteghelt, daer of dat onse gheduchte heer den eenen groten ontfanct, ende de heer vanden Gruuthuuse den andren, ute gheleit tgruute ghelt vanden amborghin bier of van dien maertsen heft de heer van den Gruuthuuse eenen groten ende onse gheduchte heer niet; *ende* moeten de zelve brauwens telken als zy brauwen zullen dat gheven te kennene of teekene bringhen den heere van den Gruuthuuse of zyne ghecomitteerde omme te wetene ende daer bi te ziene hoe vele tonnen dat zy vullen van elker braute, Ende bi also, Dat de brauwens niet en daden *ende* dat bi den heer van den Gruuthuuse of bi zinen ghecommitteerden bevonden worde, of dat de brauwer, of de inbringhere eenich bier ontstake of ver-

Pour ceci, les brasseurs qui brassent ou débitent ainsi la bière avec une autorisation, doivent payer deux gros par tonne, comme pour la grute susdite, et c'est ce qu'on appelle le droit de grute; notre redouté seigneur en reçoit un gros, et le seigneur de la Gruuthuuse l'autre, exception faite pour la bière de Hambourg et la bière de mars, sur lesquelles le seigneur de la Gruuthuuse prélève un gros, et notre redouté seigneur rien. Et ces brasseurs, chaque fois qu'ils brasseront, devront le faire connaître ou apporter une marque au seigneur de la Gruuthuuse ou à la personne qu'il aura commise, pour qu'il le sache et qu'il vienne voir combien ils remplissent de tonnes à l'aide de chaque brassin. Et si les brasseurs ne le faisaient point, et s'il était constaté par le seigneur de la Gruuthuuse, ou la personne qu'il a commise, qu'un brasseur ou un importateur eût dissimulé de la bière, ou

zweghe de braute of eenighe tonnen, *ende* in sghelycx eenich tapper tappede eenich bier ghebrauwen zonder de voorseide gruute, *ende* die ooc versweghe omme tontstekene *tvorseide* gruute ghelt, dat ware van elker braute die zy versweghen, *ende* voort van elker tonne die zy ontsteken of versweghen hadden *ende* niet ter kennesse brochten de boete van zesse ponden *parisis*. Ende sghelycx alle maniere van biere, dat buten den vryen ghemaect wort, of der duere liden om buten den *vorseide* plecken te slitene, deen helt jeghen onsen gheduchten heer, *ende* dander helt jeghen den heer vanden Gruuthuuse of die te corrigierne met bailliu *ende* mannen inder manieren voorscreven, *ende* men innet *tvorseide* gruuuteghelt heerlike met namptisacien, als myns heeren *dommanien* *ende* ooc de pachten *ende* verbuerten. Staende *tvorseide* leengoed ten trauwen

n'eût pas déclaré un brassin, ou quelques tonnes, ou si un débitant débitait de la bière brassée sans la grute susdite, et n'en disait rien pour soustraire le droit de grute susdit, ils devraient pour chaque brassin non déclaré, et aussi pour chaque tonne soustraite, ou celée et non déclarée, une amende de six livres *parisis*; et leur bière sera assimilée à toute espèce de bière qui est faite hors du Franc, ou que l'on doit exporter pour la consommer en dehors des lieux susdits, l'une moitié au profit de notre redouté seigneur, et l'autre au profit du seigneur de la Gruuthuuse; et les brasseurs seront corrigés par le bailli et les hommes (de la cour) de la manière que dessus est dit. Et l'on perçoit le droit de grute susdit par voie d'exécution parée avec nantissement, comme les droits domaniaux de mon seigneur. Il en est de même des droits affermés et des amendes. Étant icelui fief à

te waerheden te vullen cope, ende voort belast met achte hondert ponden parisissiaers teenen andren leengoede dat men houdt van minen gheduchten heer *vorseid* als *vanden vorseiden* buerch, teenen offer penning parisissiaers telken mede wyntre als men vermaent,

foi et hommage et à pleine relief et de plus grevé de 800 livres parisissiaers par an, en commun avec un autre fief que l'on tient de mon redouté seigneur et du bourg de Bruges susdits, ainsi que d'une offrande d'un sou parisissiaers, payable chaque année à la veille de Noël, après avertissement.

Les registres de dénombrement de fiefs de 1467, 1501 et 1642 contiennent un texte à peu près identique.

L'on voit par les mots « ende moeten de zelve brouwers telken als zy brauwen zullen.... teekene bringhen den heere vanden Gruuthuuse » que c'est à l'aide de méreaux que le paiement du droit de grute était contrôlé.

Un autre texte tiré des archives du Franc nous en donne une preuve encore plus positive :

Den xxiii in sporke XV°
LXI.

Le 23 février 1561.

Besoingerden met die vanden bufette ome te stellen *commisen* in platten lande ende appendantsche ome te gheve teekenen ende te houden bussen *daerinne* men teekenen zouden steken van

Délibéré avec ceux du buffet pour établir des commis au plat pays et appendances, afin de donner des marques et d'entretenir des boîtes dans lesquelles on mettrait les marques pour chaque

elcke braute ome te ontfan-
ghen de gruute.

Députés : Cherf, Clercq,
Driessche, Dh^r Rokeghem.

brassin, pour faire la recette
de la grute.

Députés : Cherf, Clercq,
Driessche, le sieur Roke-
ghem.

(Arch. du Franc, *Feriebouck*, 1560-
1564, fol. 193, n^o 4. — N^o 16613
de l'Inventaire des registres.)

Quelques jours plus tard, les magistrats du Franc confèrent avec ceux de la ville de Bruges, au sujet de l'application de la mesure :

Den IX in maerte XV^o LXI.

Was metten greffier int
collegie van Brugghe ome
met hemlieden te communi-
keren up de oordene te hou-
den int collecteren vande
gruute.

Le 9 mars 1561.

Je fus avec le greffier à la
séance du collège de Bruges
pour y conférer de la ma-
nière de collecter la grute.

Députés : Cherf, les sieurs
Rokeghem, Lokere.

(*Ibid.*, fol. 198 v^o.)

Les brasseurs faisaient donc la déclaration de leur brassin en déposant un méreau dans une boîte fermée.

Ne peut-on pas supposer avec vraisemblance que le méreau que nous publions ici était celui qui servait à la perception du droit de grute ? Son style et ses dimensions semblent indiquer qu'il appartient au xv^e siècle. Il diffère sensiblement

des plus anciens méreaux obituaires armoriés brugeois.

Nous savons que l'usage de méreaux était fort répandu à Bruges autrefois ; qu'ils servaient notamment à constater soit l'acquittement, soit l'exemption d'un impôt (voir *La Flandre*, année 1875, p. 349).

Voilà de bons arguments, croyons-nous, en faveur de notre manière de voir.

S'il faut en croire Custis (*Jaer-boecken der Stad Brugge*, vol. I, p. 133), c'est en 1200 que Baudouin de Constantinople accorda le droit de grute au seigneur de Gruuthuse, auquel il avait confié, ainsi qu'au seigneur de Ghisteltes, la garde des côtes et des digues de la Flandre depuis Calais jusqu'au Zwyn.

En 1435, lors du dénombrement des fiefs, il appartenait à Jean de Bruges, seigneur de la Gruuthuse, marié à Marguerite, princesse de Steenhuyse. Successivement, il passa à son fils Louis, marié à Marguerite de Borssele, puis à son petit-fils Jean, époux en troisièmes noces de Marie de Melun ; à la mort de celui-ci, en 1512, le fief dut passer d'abord à Louis de Gruuthuse, mort en célibat en 1528 ou 1529, puis à son frère René de Bruges, marié à Béatrice de la Chambre. Jean de Gruuthuse, époux de Marie de Melun, avait un frère nommé Jean comme lui, sénéchal d'Anjou, époux de Louise de Nesle, dame d'Offremont ; celui-ci possédait un tiers du fief ; après sa mort,

ce tiers passa à son fils Louis, seigneur d'Offremont, puis à Jacques, comte de Hornes, puis à un Jean de Hornes, pour retourner enfin à leur cousin René de Bruges, mentionné plus haut.

Enfin, la fille unique de René de Bruges, Catherine, épouse de Louis de la Baume, le vendit au gouvernement en 1596 (1).

(1) Voici les diverses mentions que nous avons pu relever sur les registres de dénombrement :

Registre de 1435.

Mer Jan van Brucghe, heere van Gruuthuuse, van Thielt-ten-hove, prinche van Steenhuse, heere van Spiere ende van Avelghem.

Nu Lodewyc, zyn zone.

Lodewyc van Brugghe, f. mer Jans, heer vande Gruuthuuse. Octobre XV^eXII.

Registre de 1467.

Lodewyc, heere van Gruuthuuse.

Mer Jan, zyn zone.

Jonckheer Lodewyc van Brugghe, zyn zone, per mortem.

Nu Jonckheer René van Brugghe, heer van de Gruuthuuse, zyn broeder, per mortem, anno 29.

Registre de 1501.

Mer Jan van Brugghe, rudder, heere van Gruuthuuse.

Van desen leene heeft Mer Jan Senechael, broeder van den voornoemden heer het derde in partaigen dat hy ook houd van onsen gheuchten heere van desen zynen hove alzoo t hier staat.

Nu Lodewyck van Brugghe, filius Mer Jans, per mortem, 1512, heere van Offermont.

Mer Jacop, graeve van Horne, van den voorseiden derde per dood.

Mer Jan, zyn broeder, per mortem.

Nu René van Brugghe, heere van den Gruuthuuse, zyn rechtszweer per dood, anno 1540.

Nu vrouwe Catherine van Brugghe, per mortem patris 1572.

Nu Zyne Konincklyke Majesteyt, by cope, ten decrete anno 1596, in

Déjà auparavant, quelques seigneurs avaient racheté le droit de grute sur leurs terres, et le percevaient à leur profit.

Qu'il nous soit permis d'exprimer ici notre reconnaissance à MM. Colens, archiviste de l'État à Bruges, et Gilliodts-van Severen, archiviste de la ville de Bruges, qui ont bien voulu guider nos recherches dans les dépôts d'archives qui leur sont confiés, et dont les savants ouvrages nous ont été indispensables pour la rédaction de cet article.

ALBERT VISART DE BOCARMÉ.

den grooten raad ende by acte van demeure in denzelven raad, en date 2ⁿ april 1596 ende by acte van instellinghe in possessie tot profyte van dezelve Zyne Majesteit voor bailliu ende mannen van leene van dezen hove van den burgh van Brugghe, zonder prejudicie van het geintenteerde recht van naerhede van vrouwe Marie-Christine van Egmont, f^a Mer Lamoral, graeve van Egmont, prince van Gavie, gravinne douagiere van Hennin-Liétard ende princesse douagiere van Mansfeldt, en elx anders; zynde dezelve acte van possessie in daten 17 oogst 1596.

Registre de 1642.

Vrouw Catherine van Brugghe, f^a Mer René, heere van den Gruutnuuse.

Nu Zyne Koninklyke Majesteit.